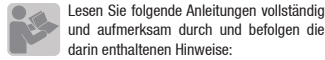


Vorwort

Die Digitalisierung eröffnet nicht nur in Sachen Smartphone neue Wege, sondern jetzt auch bei Ihrem eBike. Mit dem eConnect-System schaffen wir die technologische Basis zur digitalen Vernetzung des eBikes. Dadurch werden völlig neue intelligente Funktionen möglich, die Ihr eBike noch smarter und sicherer machen. In dieser Kurzbedienungsanleitung finden Sie die ersten wichtigen Hinweise zur Sicherheit, zu Funktionen und zur Bedienung. Weitere wichtige Informationen erhalten Sie auf der Webseite www.haibike.com/eConnect und über die Haibike eConnect App.



Lesen Sie folgende Anleitungen vollständig und aufmerksam durch und befolgen die darin enthaltenen Hinweise:

- Original Betriebsanleitung f. Fahrzeuge d. Winora Group
- Betriebsanleitung für das Antriebssystem
- diese eConnect Schnellstart-Anleitung

Download von Betriebsanleitungen der Winora Group: www.winora-group.com/manuals

Lieferumfang

- Schnellstart-Anleitung
- eConnect-Hub
- Identifikation-Card

Sollte Ihnen der Lieferumfang nicht komplett übergeben worden sein, so kontaktieren Sie bitte unseren Fachhandelspartner bei dem Sie das Rad bzw. das eConnect gekauft haben.

eConnect – Basisfunktionen

- Ortung und Routenaufzeichnung
- Diebstahlschutz durch mit der GPS-Watch GPS-basierte Überwachungsfunktion
- Keyless-Protect mit dem Haibike-Key (optional)
- Notfallmeldung

Geräteinformationen

Als technische Basis dient eine kompakte Sendeeinheit, die eConnect Unit. In diese sind mehrere zentrale Bauteile integriert: ein GPS-Sender für eine satellitenbasierte Standortbestimmung, ein GSM-Chip für Da-

tenkommunikation sowie ein Bluetooth-Sender Modul zur Nahfeld-Kommunikation, beispielsweise mit Sensoren. Ein 3D-Beschleunigungssensor detektiert Erschütterungen, ein 3D-Gyro-Sensor ermittelt die Lage des eBikes. Eine in die eConnect Unit integrierte Pufferbatterie macht die eConnect Unit unabhängig von der Hauptbatterie des eBikes und garantiert einen sicheren Betrieb über Monate hinweg im Überwachungsmodus. Sobald das eBike angeschalten wird, lädt sich auch die Batterie wieder automatisch auf. Ein separates Ladegerät ist nicht notwendig.

HINWEIS: Sollten Sie ein Problem an Ihrem eConnect System feststellen, so kontaktieren Sie bitte umgehend unseren Fachhandelspartner bei dem Sie das Rad bzw. das eConnect gekauft haben. Bitte führen Sie keine eigenmächtigen Reparaturen am eConnect-Hub durch.

Erste Schritte

- Erstellung des eConnect Nutzerkontos (Account):**
1. Bitte laden Sie eConnect zuerst auf. Hierzu schalten Sie bitte das Display Ihres eBike mindestens fünf Mal ein und lassen es automatisch wieder ausgehen (Dauer: ca. 25min). Dadurch erhält der eConnect-Hub eine Grundladung. Die vollständige Ladung dauert ca. eine Stunde und kann während Ihren ersten Fahrten mit dem eBike durchgeführt werden – während der Fahrt wird eConnect automatisch geladen.
 2. Öffnen Sie auf Ihrem Smartphone den Apple App Store (iOS) oder den Google Play-Store (Android)
 3. Suchen Sie die eConnect App mit den Stichworten Haibike eConnect und laden Sie sich diese kostenfreie App auf ihr Smartphone.
 4. Öffnen Sie die App und führen Sie zuerst durch Drücken auf „Jetzt registrieren“ die Registrierung durch. Folgen Sie dabei den Anweisungen in der App.
 5. Sie erhalten nun eine E-Mail an die angegebene Adresse. Sollten Sie keine E-Mail bekommen, prüfen Sie bitte zuerst den Spam-Ordner Ihres Mailaccounts bevor Sie die Registrierung erneut durchführen.
 6. Bestätigen Sie den Link in der Mail und vergeben Sie ein sicheres Passwort.
 7. Mit der angegebenen E-Mail-Adresse und dem

Passwort können Sie sich nun sowohl in der App als auch unter www.econnect-haibike.com/login im eConnect Portal anmelden.

Nach erfolgreicher Registrierung führen Sie bitte folgende Schritte durch:

1. Melden Sie sich in der App mit ihrem Account an.
2. Wählen Sie den Menüpunkt „Mein Haibike“ bzw. „Neues Bike“ aus und danach „Neues Bike anlegen“.
3. Dieser Schritt ist nur für eBikes mit eConnect Nachrüstkit notwendig. Bei eBikes, die in Originalausstattung mit eConnect ausgerüstet sind, wird die Rahmennummer und Motornummer werkseitig hinterlegt. Folgen Sie den Anweisungen in der App und geben Sie nun die Rahmennummer Ihres eBikes ein. Die Rahmennummer finden Sie auf Ihrem eBike in der Regel auf dem Unterrohr (ggf. muss zunächst die Batterie entnommen werden). Sie trägt ein vorangestelltes #-Zeichen.
4. Unter dem Menüpunkt „Einstellungen“ und „Meine Bikes“ können Sie den Namen des eBikes ändern und weitere Einstellungen vornehmen.
5. (optional) Öffnen Sie das Menü „eConnect Keys“ und tippen Sie auf „Neuen Key hinzufügen“, um Ihren im Lieferumfang enthaltenen eConnect Key Ihrem eBike zuzuweisen. Folgen Sie dazu den Anweisungen in der App.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem mit eConnect ausgestatteten eBike und bei Ihrer ersten Fahrt.

Besondere Hinweise

- Achten Sie zu jeder Zeit Ihrer Fahrt auf Ihren Fahrweg und Ihre Umgebung, besonders wenn Sie am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen. Das Mobiltelefon sollte nur bedient werden, nachdem Sie angehalten haben.
- Sollten Sie über das eConnect die Meldung bekommen, dass Ihr Rad gerade entwendet wird, so verhalten Sie sich passiv und rufen eher die Polizei an als selbst einzuschreiten. Dies könnte zu gefährlichen Situationen führen.
- Bitte beachten Sie, dass vorsätzlicher Missbrauch der Notrufunktion zu hohen Kosten für einen Einsatz der Rettungskräfte aufgrund eines Fehlalarms führen kann. Für weitere Informationen zu einem durch

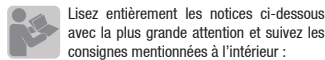
eConnect gemeldeten Unfall lesen Sie bitte die Handlungsempfehlungen auf der Webseite www.haibike.com/crash durch und besprechen Sie dies ebenfalls mit Ihren hinterlegten Notfallkontakten.

- Die uneingeschränkte Nutzung der eConnect-Funktionen ist nur in folgenden Ländern möglich: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Französisch-Guayana, Gibraltar, Griechenland, Großbritannien, Guadeloupe, Irland, Island, Isle of Man, Italien, Kanarische Inseln, Kroatien, La Désirade, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Monaco, Niederlande, Nordirland, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Réunion, Reunion + Mayotte, Rumänien, Saint Barthélemy, Saint Martin (französischer Teil), Saint-Barthélemy, San Marino, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Rep., Ungarn, Vatikanstadt, Zypern. Außerhalb dieser Länder stehen die eConnect Funktionen nicht zur Verfügung und es fallen keine weiteren Kosten an.
- Für die Nutzung der App ist eine Internetverbindung erforderlich. Die Daten, die die App über diese Verbindung überträgt gehen zu Lasten Ihres Mobilfunkvertrages. Sollten Sie ein Prepaid-Karte verwenden, so ist darauf zu achten, dass die Datenverbindung unter Umständen zusätzliche Kosten verursacht. Bitte prüfen Sie dazu die Vertragsbedingungen ihres Mobilfunkanbieters.
- Alle Daten werden auf Systemen abgelegt, die höchsten Sicherheitsanforderungen entsprechen. Zu persönlichen Daten wie Routen, Positionsdaten hat einzig der Benutzer Zugriff. Bitte lesen Sie hierzu auch die Datenschutzbestimmung während des Registrierungsprozesses.
- Entsorgen Sie weder die eConnect-Hub, noch den eConnect Key im Hausmüll. Führen Sie diese Geräte einer sachgerechten Entsorgung zu, wenn diese einmal defekt sein sollten.

Avant-propos

Le numérique n'ouvre pas seulement de nouvelles voies en matière de smartphone, mais également pour votre eBike. Avec le système eConnect, nous avons créé une base technologique pour connecter les vélos électriques. Ainsi apparaissent de toutes nouvelles fonctions, qui rendent votre eBike encore plus intelligent et plus sûr.

Ce guide de démarrage rapide vous présente les premières étapes principales relatives à la sécurité, aux fonctionnalités et au fonctionnement. D'autres informations importantes sont disponibles sur notre site www.haibike.com/eConnect et sur l'application Haibike eConnect.



Lisez entièrement les notices ci-dessous avec la plus grande attention et suivez les consignes mentionnées à l'intérieur :

Lien de téléchargement pour les notices Winora Group : www.winora-group.com/manuals

Contenu

- Guide de démarrage rapide
- Transmetteur eConnect
- Carte d'identification

En cas de livraison incomplète, veuillez contacter le revendeur agréé chez qui vous avez acheté votre vélo ou votre système eConnect.

eConnect – fonctions de bases

- Localisation et itinéraires
- Protection contre le vol grâce à la fonction de surveillance GPS
- Keyless-Protect avec la clé Haibike (en option)
- Message d'urgence

Informations système

La base technique réside dans une unité émettrice compacte, le transmetteur eConnect, où sont intégrés plusieurs composants essentiels : un émetteur GPS pour la localisation satellite, une puce GSM pour la

transmission des données ainsi qu'un module Bluetooth pour une communication courte distance, avec des capteurs par ex. Un capteur d'accélération 3D détecte les vibrations, un capteur gyroscopique 3D transmet la position du vélo. Une batterie tampon, intégrée au transmetteur, rend l'eConnect indépendant de la batterie du vélo et garantit un fonctionnement durant plusieurs mois en mode surveillance. Dès que le vélo est mis en marche, la batterie se recharge automatiquement. Il n'est pas nécessaire de disposer d'un chargeur spécial.

NOTE: if you experience a problem with your eConnect system, please immediately contact the specialist dealer from whom you purchased the bike or eConnect. Please do not perform any unauthorised repairs on the eConnect hub.

First steps

1. First of all, please charge the eConnect. In order to do so, switch on the display of your eBike at least five times and allow automatic switching off. (Duration: approx. 25min). As a result, the eConnect hub gains a basic charge. Full charging takes approximately one hour and can take place during your first rides with your eBike as it is automatically charged during riding.
2. Open Apple App Store (iOS) or Google Playstore (Android) on your smartphone.
3. Search for the eConnect app with the keywords "Haibike eConnect" and download the app for free.
4. Open the app and sign in via the "Register now" button. Follow the instructions in the app.
5. You will receive an eMail to the specified address. If you do not receive an eMail, please check the spam file of your eMail account before re-registration.
6. Confirm the link sent to you and chose a password.
7. With the specified eMail address and password you can access the app and also the eConnect portal on www.econnect-haibike.com/login.

After a successful registration, please proceed with the following steps:

1. Log in to the app with your account.
2. Select the menu item "My Haibike" or "New Bike" and then "Create new bike".
3. This step is only necessary for eBikes with the eConnect retrofit kit. For eBikes that are equipped with eConnect in their original configuration, the frame number and motor number are stored at the factory. Follow the instructions in the app and enter the frame number of your eBike. The frame number

- can usually be found on your eBike's down tube (if necessary, the battery must be removed first). The frame number begins with a hash (#).
- 4. Under the menu item "Settings" and "My Bikes" you can change the name of the eBike and configure additional settings.
- 5. (optional) Open the "eConnect Keys" menu and select "Add New Key" to assign the supplied eConnect key to your eBike. Follow the instructions in the app to complete the process.

Have fun with your eBike and the equipped eConnect during your rides.

Special information

- Please mind the road and your surroundings at any time when riding your bike, especially when being part of public traffic. You should only use your mobile phone after you stopped.
- In case you receive a notification that your bike is being stolen, please rather act defensive and call the police instead of intervening yourself as this might lead to dangerous situations.
- Please note that intentional misuse of the notification function causes high costs for the service of emergency personnel. For further information concerning emergencies reported via eConnect, please read the reaction recommendations on our www.haibike.com/crash website. Also discuss this issue with your specified emergency contact persons.
- The unlimited use of eConnect functions in only possible in the following countries: Belgium, Bulgaria, Denmark, Estonia, Finland, France, French-Guayana, Gibraltar, Greece, the UK, Guadeloupe, Ireland, Iceland, Isle of Man, Italy, Channel Islands, Croatia, La Désirade, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Monaco, Netherlands, Northern Ireland, Norway, Austria, Poland, Portugal, Réunion, Reunion + Mayotte, Romania, Saint Barthélemy, Saint Martin (French part), Saint-Barthélemy, San Marino, Sweden, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Spain, Czech Republic, Hungary, Vatican State, Cyprus. Outside of these countries, the eConnect function is not available and no further costs are involved.
- An internet connection is necessary in order to use the app. The data which are transferred via the app

- are at the expense of your mobile contract. If you use a prepaid card, please note that the data connection may cause additional costs. Therefore, please check the contract terms and conditions of your mobile phone provider.
- All data are saved on the system which is provided with the highest safety measures. Personal data, such as routes and locations, can only be accessed by the user. Please also read the data protection provisions concerning this topic which are shown during the registration process.
- Do not dispose either the eConnect hub or the eConnect key in household waste. Appropriately dispose these devices in case they are broken.

- DE eConnect Schnellstart-Anleitung
- EN eConnect Quick start guide
- FR Guide de démarrage rapide eConnect
- ES Guía rápida de uso eConnect
- IT Manuale di guida rapida eConnect
- NL Beknopte handleiding voor eConnect
- CS Tento eConnect rychleji naved



WINORA GROUP

Bikes For Life.

WINORA GROUP | Winora-Stalger GmbH

Max-Planck-Straße 4 – 8 | 97526 Senffeld (DE)
 +49 (0) 9721 6501-0 | +49 (0) 9721 6501-45
info@winora-group.com | www.winora-group.com

9950194102 | eConnect Schnellstart-Anleitung

Sprachpaket 1: de/en/fr/es/it/nl/cs
 Version: 20190130



- DE eConnect Hub
- EN eConnect hub
- FR Transmetteur eConnect
- ES eConnet Hub
- IT Hub eConnect
- NL eConnect Hub
- CS eConnect Hub

- DE eConnect Key (optional)
- EN eConnect key (optional)
- FR Clé eConnect (en option)
- ES eConnect Key (opcional)
- IT Chiave eConnect (opzionale)
- NL eConnect Key (facultatief)
- CS eConnect klíč (volitelný)

- DE Identifikation-Card
- EN Identification card
- FR Carte d'identification
- ES Tarjeta de identificación
- IT Carta d'identificazione
- NL Identificatie-card
- CS Identifikační karta

eConnect

Introducción

La digitalización no solo abre nuevas posibilidades en los Smartphone, sino ahora también en la eBike. Con el sistema eConnect conseguimos desde una tecnología base la conexión digital de las eBikes. Con esta tecnología se consigue que la eBike sea más inteligente y segura. En este resumida guía encontrará las informaciones importantes sobre seguridad, funciones y manejo. Otras informaciones importantes disponibles en la página web www.haibike.com/eConnect o en el App Haibike eConnect.



Lea los siguientes manuales atentamente y siga la instrucciones

- Manual original de instrucciones del vehículo de Winora Group
- Manual de instrucciones del sistema de asistencia
- Guía rápida de uso eConnect

Descarga del manual de instrucciones de Winora Group: www.winora-group.com/manuals

Entrega

- Guía rápida de uso
- eConnect-Hub
- Tarjeta de identificación

Si no ha recibido el volumen de suministro íntegro, póngase en contacto con nuestro socio distribuidor donde usted haya comprado la bicicleta o el sistema eConnect.

eConnect – Funciones básicas
· Localización y registro de las rutas
· Protección antirrobo basado en la función de vigilancia GPS
· Keyless-Protect con la Haibike Key (opcional)
· Aviso de emergencia

Información sobre el dispositivo

Como base técnica se usa una unidad emisora compacta, el eConnect Hub. En esta unidad están concentradas varias piezas principales: el emior-GPS para la localización vía satélite, un GSM-Chip para la comuni-

eConnect

NEDERLANDS · eConnect Quick start guide

eConnect

Voorwoord

De digitalisering biedt niet alleen allerlei nieuwe mogelijkheden voor smartphones, maar nu ook voor uw eBike. Met het eConnect-systeem leggen we de technologische basis voor de digitale verbinding van de e-bike. Hierdoor worden er geheel nieuwe intelligente functies mogelijk waarmee uw eBike nog slimmer en veiliger wordt.

In deze beknopte gebruiksaanwijzing vindt u de eerste belangrijke richtlijnen met betrekking tot de veiligheid, functies en bediening. Meer belangrijke informatie vindt u op onze website www.haibike.com/eConnect en via de Haibike eConnect app.

 Lees de volgender instructies volledig en aandachtig door en neme de richtlijnen in acht:

- Originele gebruiksaanwijzingen voor fietsen van de Winora Group
- Gebruiksaanwijzing voor het aandrijfsysteem
- Deze beknopte handleiding voor eConnect

Downloaden van gebruiksaanwijzingen van de Winora Group: www.winora-group.com/manuals

Levering

- Beknopte handleiding
- eConnect Hub
- Identificatie-card

Als de levering niet volledig is, neem dan contact op met onze vakhandelspartner waar u de fiets en/of de eConnect gekocht heeft.

eConnect – Basisfuncties

- Lokalisering en route-registratie
- Diefstalbeveiliging door mit der GPS-Watch GPS-gebaseerde bewakingfunctie
- Keyless Protect met de Haibike Key (facultatief)
- Melding bij noodgevallen

cación de datos así como un módulo Bluetooth para la comunicación a corta distancia, por ejemplo, con sensores. Un sensor de aceleración 3D detecta sacudidas, un sensor 3D-Gyro determina la situación de la eBikes. El eConnect Hub tiene integrada una pequeña batería que hace el eConnect-Hub independiente de la batería del sistema de la eBike y garantiza durante meses el funcionamiento bajo el modo de vigilancia. Cuando la eBike se enciende se carga la batería de forma automática. No es necesario un cargador.

AVISO: si detecta un problema en su sistema eConnect, póngase en contacto de inmediato con nuestro socio distribuidor donde usted haya comprado la bicicleta o el sistema eConnect. No repare el eConnect-Hub por su cuenta.

Primeros pasos

- Por favor, primero cargue el sistema eConnect. Para esto encienda el display de su eBike por lo menos cinco veces y deje que se apague de forma automática (duración aprox. 25 minutos). De esta forma adquirir el eConnect-Hub la carga básica. La carga completa dura aproximadamente una hora y se pueder realizar mediante el pedaleo con la eBike – el eConnect se carga de forma automática durante el pedaleo.
- Acceda en su Smartphone al Apple App Store (iOS) o al Google Play-Store (Android).
- Busque el eConnect App con la palabra Haibike eConnect y descargue el App de forma gratuita en su Smartphone.
- Acceda al App y seleccione "Registrar ahora" para realizar el registro. Siga las indicaciones del App.
- Usted recibirá un e-mail en la dirección de correo indicada. Si no recibe ningún e-mail revise en su cuenta la carpeta de Spam antes de volver a realizar el registro nuevamente.
- Confirme el Link del e-mail y cree sus contraseñas de acceso seguras.
- Con la dirección de e-mail y las contraseñas puede registrase en el App o en el portal eConnect en la dirección www.econnect-haibike.com/login.

Después del registro siga los siguientes pasos:

- Regístrese en el App con su cuenta
- Seleccione el elemento de menú "Mi Haibike" o "Nueva Bike" y, a continuación, "Crear nueva Bike"
- Este paso solo es necesario para eBikes con el kit de remodelación eConnect; en cuanto a las eBikes cuyo equipamiento original incluya eConnect, el número de bastidor y el número de motor vienen asignados de fábrica. Siga las indicaciones del App e introduzca el número de bastidor de su eBike. Dicho número se encuentra normalmente en el tubo inferior de su eBike (es posible que deba retirar la batería en primer lugar); el número está precedido por una almohadilla (#).
- En el elemento de menú "ajustes" y "mis Bikes" puede cambiar el nombre de la eBike y realizar más ajustes.
- (opcional) Abra el menú "eConnect Keys" y pulse "Introducir nueva Key" para asignar a su Bike la eConnect Key que se incluye en el volumen de suministro; para ello, siga las indicaciones del App.

Le deseamos mucha diversión con su eConnect en sus salidas con la eBike.

Aviso especial

· Tenga en consideración siempre el uso en vías para bicicletas, alrededores y en especial en vías públicas. Los teléfono móviles solo se pueden usar cuando está parado.
· Si recibe un mensaje del eConnect su su bicicleta está siendo sustraida, mantenga la calma y llame a la policía en lugar de intervenir personalmente, podría tener consecuencias peligrosas.
· Un inadecuado uso del número de emergencia puede generarle coste extras por la intervención de los servicios de emergencias. Para mayor información sobre la función de emergencia del eConnect, lea en la página www.haibike.com/crash la recomendaciones de uso e informe también a los contactos que están registrados para casos de emergencia.
· El uso de las funciones del eConnect está limitado a los siguientes países: Bélgica, Bulgaria, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Guayana francesa, Gibraltar, Grecia, Gran Bretaña, Guadalupe, Islandia, Irlanda, Isla de Man, Italia, Islas del Canal, Croacia, La Désirade, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Lux-

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

woord kunt u zich nu zowel in de app als via het eConnect portaal op www.econnect-haibike.com/login aanmelden.

Na succesvolle registratie voert u de volgende stappen uit:

- Meld u in de app op uw account aan.
- Kies het menuonderdeel "Mijn Haibike" en/of "Nieuwe bike", en daarna "Nieuwe bike invoeren"
- Deze stap is uitsluitend nodig voor eBikes met een eConnect ombouwsset. Bij eBikes die in de originele uitvoering al zijn uitgerust met de eConnect wordt het framenummer en motornummer al in de fabriek genoteerd. Volg de aanwijzingen in de app en voer nu het framenummer van uw eBike in. Het framenummer vindt u op uw eBike normaal gesproken op de onderbuis (het kan zijn dat u om dit te kunnen zien de accu moet verwijderen). Het nummer wordt vooraf gegaan door een #-teken.
- Onder het menuonderdeel "Instellingen" en "Mijn bikes" kunt u de naam van de eBike aanpassen en andere instellingen wijzigen.
- (facultatief) Open het menu "eConnect Keys" en tik op "Nieuwe key toevoegen" om de meegeleverde eConnect Key aan uw e-bike toe te wijzen. Volg hierbij de aanwijzingen in de app.

Wij wensen u veel plezier met uw e-bike met eConnect en bij uw eerste rit.

Bijzondere richtlijnen:

· Let tijdens het fietsen altijd op de rijweg en uw omgeving, zeker wanneer u aan het openbare weg-verkeer deelneemt. Een GSM mag alleen worden gebruikt nadat u bent gestopt.
· Als u via eConnect de melding krijgt dat uw fiets op dat moment wordt ontvreemd, gedraag u dan passief en schakel de politie in plaats van zelf in te grijpen. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.
· Houd er rekening mee dat bewust misbruik van de noodoproepfunctie tot hoge kosten voor inzet van de reddingsdiensten aufgrund eines Fehlalarms kan leiden. Raadpleeg voor meer informatie over een door eConnect gemeld ongeval de aanbevelingen op de website www.haibike.com/crash en bespreek deze tevens met uw contactpersonen voor noodgevallen.
· Onbeperkt gebruik van de eConnect-functies is

eConnect

eConnect

eConnect

emburgo, Malta , Marie-Galante, Martinica, Mayotte, Mónaco, Paises Bajos, Irlanda del Norte, Noruega, Austria, Polonia, Portugal, Reunión, Reunión + Mayotte, Rumania, San Bartolomé, San Martín (parte francesa), San Bartolomé, San Marino, Suecia, Suiza, Eslovaquia, Eslovenia, España, Rep. Checa, Hungría, ciudad del Vaticano, Chipre. Fuera de estos países no están las funciones del eConnect disponible y tampoco se generará ningún coste extra.
· Para el uso del App es necesario una conexión a internet. Los cargos de lo datos que el App transfiere mediante esa conexión se computan a su contrato de móvil. Si usted utiliza tarjetas de prepago tenga en consideración que en determinadas circunstancias puede generar costes extras. Por favor, examine las conexiones de móviles con su compañía telefónica.
· Todos los datos se almacenan en un sistema con las mayores exigencias de seguridad. A los datos personales como la localización, rutas solo tiene acceso el usuario. Por favor, lea las condiciones de protección de datos durante el proceso de registro.
· No deseché el eConnect-Hub ni la eConnect Key en la basura domestica. Deseche estos dispositivos de forma apropiada si están defectuosos

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

Qualora il contenuto alla consegna dovesse essere incompleto, contatti il rivenditore autorizzato da cui ha acquistato la bicicletta o eConnect.

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect


eConnect

eConnect

eConnect

alleen in de volgende landen mogelijk: België, Bulgarije, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Frans-Guyana, Gibraltar, Griekenland, Groot-Brittannië, Guadeloupe, IJsland, Ierland, Isle of Man, Italië, Kanaleilanden, Kroatië, La Désirade, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta , Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Monaco, Nederland, Noord-Ierland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Reunion, Reunion + Mayotte, Roemenië, Saint Barthelemy, Sint Maarten (Franse gedeelte), Saint-Barthélemy, San Marino, Zweden, Zwitserland, Slowakije, Slovenië, Spanje, Tsjechische Rep., Hongarije, Vaticaanstad, Cyprus. Buiten deze landen zijn de eConnect-functies niet beschikbaar en ontstaan er geen verdere kosten.

· Voor het gebruik van de app is een internetverbinding vereist. De gegevens die de app via deze verbinding verstuurt, worden in rekening van uw mobiele telefooncontract gebracht. Als u een prepaidkaart gebruikt, let er dan op dat de gegevensverbinding in bepaalde gevallen extra kosten met zich meebrengt. Controleer de contractuele voorwaarden van uw mobiele provider.
· Alle gegevens worden in systemen opgeslagen die aan de hoogste veiligheidseisen voldoen. Tot persoonlijke gegevens zoals routes en positiegegevens heeft alleen de gebruiker toegang. Lees hiertoe ook het privacybeleid tijdens het registratieproces.
· Gooi de eConnect Hub en de eConnect Key niet via het huishoudelijke afval weg. Voer deze apparaten op de juiste manier af als ze defect zijn.

 Pozorně a důkladně si přečtěte následující návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených:

- Originální návod k použití pro vozidla firmy Winora Group
- Návod k obsluze pohonného systému
- Tento eConnect rychlý návod

Stážení návodu k použití firmy Winora Group je možné na internetové adrese: www.winora-group.com/manuals

Obsah balení

- Rychlý návod
- eConnect-Hub
- Identifikační karta

Pokud vám nebyl obsah balení dodán kompletně, kontaktujte prosím naše odborného obchodního partnera, u kterého jste kolo přip. eConnect zakoupili.

eConnect – základní funkce

- Lokalizace a vyznačení trasy
- Ochrana proti krádeži založená na GPS monitorování
- Keyless-Protect s Haibike klíčem (volitelný)
- Nouzové hlášení

Informace o přístroji

Technický základ tvoří kompaktní jednotka přenosu zvaná eConnect Hub. V ní je integrováno více součástí: GPS-vysílač pro stanovení polohy na bázi satelitu, GSM-chip pro datovou komunikaci a Bluetooth-modul pro komunikaci blízkého prostředí, například s čidly.

ITALIANO · Manuale di guida rapida eConnect

eConnect

eConnect

Premessa
La digitalizzazione apre nuove strade non solo con gli smartphone ma anche con la sua eBike. Con il sistema eConnect stiamo creando la base tecnologica per il collegamento digitale della eBike. In questo modo vengono rese possibili nuove funzioni intelligenti, che la rendono ancora più smart e sicura. In queste brevi istruzioni troverà le prime importanti avvertenze riguardo alla sicurezza, alle funzioni ed all'utilizzo. Ulteriori altre informazioni sono ottenibili al sito internet www.haibike.com/eConnect e attraverso l'applicazione Haibike eConnect.



Legga le seguenti istruzioni completamente e con attenzione e segua le indicazioni contenute:

- Istruzioni per l'uso originali per veicoli Winora Group
- Istruzioni per l'uso del sistema di propulsione
- Manuale di guida rapida eConnect

Download dei manuali d'uso Winora Group: www.winora-group.com/manuals

Contenuto

- Manuale di guida rapida
- Hub eConnect
- Carta d'identificazione

Qualora il contenuto alla consegna dovesse essere incompleto, contatti il rivenditore autorizzato da cui ha acquistato la bicicletta o eConnect.

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

Úvod
Digitalizace neotevirá nové možnosti pouze v oblasti chytrých telefonů, ale také u Vašeho modelu eBike. Systémem eConnect jsme vytvořili technologický základ pro digitalizaci elektrokola, která umožňuje zcela nové inteligentní funkce, díky kterým se Váš eBike stává ještě efektivnějším a bezpečnějším.

V tomto krátkém návodu k použití najdete první důležité informace o bezpečnosti, funkcích a ovládání. Další důležité informace naleznete na internetových stránkách www.haibike.com/eConnect a v aplikaci Haibike eConnect App.



Pozorně a důkladně si přečtěte následující návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených:

- Originální návod k použití pro vozidla firmy Winora Group
- Návod k obsluze pohonného systému
- Tento eConnect rychlý návod

Stážení návodu k použití firmy Winora Group je možné na internetové adrese: www.winora-group.com/manuals

Obsah balení

- Rychlý návod
- eConnect-Hub
- Identifikační karta

Pokud vám nebyl obsah balení dodán kompletně, kontaktujte prosím naše odborného obchodního partnera, u kterého jste kolo přip. eConnect zakoupili.

eConnect – základní funkce

- Lokalizace a vyznačení trasy
- Ochrana proti krádeži založená na GPS monitorování
- Keyless-Protect s Haibike klíčem (volitelný)
- Nouzové hlášení

Informace o přístroji

Technický základ tvoří kompaktní jednotka přenosu zvaná eConnect Hub. V ní je integrováno více součástí: GPS-vysílač pro stanovení polohy na bázi satelitu, GSM-chip pro datovou komunikaci a Bluetooth-modul pro komunikaci blízkého prostředí, například s čidly.

di dati così come un modulo Bluetooth per le comunicazioni a campo vicino, per esempio con i sensori. Un sensore accelerometro 3D rileva le vibrazioni, un sensore giroscopio 3D determina la posizione della eBike. Una batteria a tampone integrata nell'Hub eConnect, lo rende indipendente dalla batteria della eBike e garantisce un funzionamento sicuro per molti mesi nella modalità di sorveglianza. Appena l'eBike viene accesa, la batteria si carica automaticamente. Non è necessario l'utilizzo di un caricabatterie separato.

AVVERTENZA: Qualora dovesse riscontrare dei problemi con il sistema eConnect, contatti immediatamente il rivenditore autorizzato da cui ha acquistato la bicicletta o eConnect. Non esegua riparazioni all'Hub eConnect di propria iniziativa.

Primo passo

- Come primo passo carichi il sistema eConnect. Inoltre accenda per favore il display della sua eBike almeno 5 volte e lo lasci spegnere automaticamente (durata: ca. 25 minuti). In questo modo l'Hub eConnect ottiene una carica base. La carica completa dura circa un'ora e può essere effettuata durante la sua prima uscita. Mentre si va in bici eConnect viene ricaricato automaticamente.
- Apra sul proprio smartphone l'applicazione Apple App Store (iOS) o Google Play-Store (Android)
- Cerchi l'applicazione eConnect App attraverso la voce Haibike eConnect e carichi quest'applicazione gratuita sul proprio smartphone.
- Apra l'applicazione e prema come prima cosa su „Registrarsi ora“. Segua le indicazioni dell'applicazione.
- Ora riceverà un'email con all'indirizzo indicato. Se non dovesse aver ricevuto nessuna email, provi a verificare come prima cosa, che non sia finita fra quelle spam prima di effettuare una nuova registrazione.
- Confermi il link nell'email e scelga una password sicura.
- Ora con l'indirizzo email indicato e la password può iscriversi sia nell'applicazione sia nel portale eConnect www.econnect-haibike.com/login.

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

3D-senzor akcelerace detekuje vibrace, 3D-Gyro-senzor sděluje pozici elektrokola. V eConnect Hub integrovaná baterie zajišťuje nezávislost eConnect-Hub na baterii elektrokola a garantuje bezpečný provoz po dobu několika měsíců v monitorovacím režimu. Baterie se automaticky nabíjí když je elektrokolo zapnuté. Externí nabíječka není zapotřebí.

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

Po úspěšné registraci proveďte následující kroky:

- Přihlaste se do aplikace pomocí vašeho účtu.
- Vyběte v nabídce sekci „Moje Haibike“ („Mein Haibike“) přip. „Nové kolo“ („Neues Bike“) a poté „Založit nové kolo“ („Neues Bike anlegen“).
- Tento krok je potřebný jen pro elektrokola s vyba-

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect

eConnect